Société Française d'Égyptologie

Lettre d'information spéciale
Semaine Champollion (16 – 20 mai)
coorganisée par la SFE

Avril 2022

Chers collègues, chers amis, chers membres de la Société,

Nous y voilà ! Le bicentenaire du déchiffrement des hiéroglyphes par Champollion promettait une belle fête de l'égyptologie : elle est désormais ouverte, avec l'exposition qu'y consacre la Bibliothèque nationale de France, L'Aventure Champollion. Le Déchiffrement des hiéroglyphes. *Les membres de la SFE vont pouvoir la découvrir en compagnie des commissaires grâce aux différentes visites qu'elles ont la gentillesse d'assurer pour nous et auxquelles vous êtes déjà nombreux à être inscrits. En marge de cette exposition, une semaine complète de manifestations est organisée du 16 au 20 mai, qui associe la Société française d'égyptologie à la BnF, Sorbonne Université, l'Académie des Inscriptions et des Belles Lettres et le programme de recherche ÉCRITURES (Ifao-SU). Au cœur de cette riche semaine, nous nous retrouverons pour une séance spéciale à l'auditorium de la BnF pour deux conférences, de Dimitri Laboury et de Claude Rilly, suivies de notre habituel pot amical, qui devrait être également l'occasion d'une signature du* Guide des Écritures *et du catalogue de* L'Aventure Champollion *par leurs auteurs.*

Cette lettre d'informations est consacrée à cette semaine particulière et vous trouverez à la fois le programme complet et les modalités d'inscriptions aux différents événements. Et comme la SFE ne recule devant rien, vous pourrez découvrir en avant-dernière page une interview exclusive de Jean-François Champollion, par notre envoyée spéciale !

Au plaisir de nous retrouver durant ces belles manifestations et les moments de convivialité qui les accompagneront,

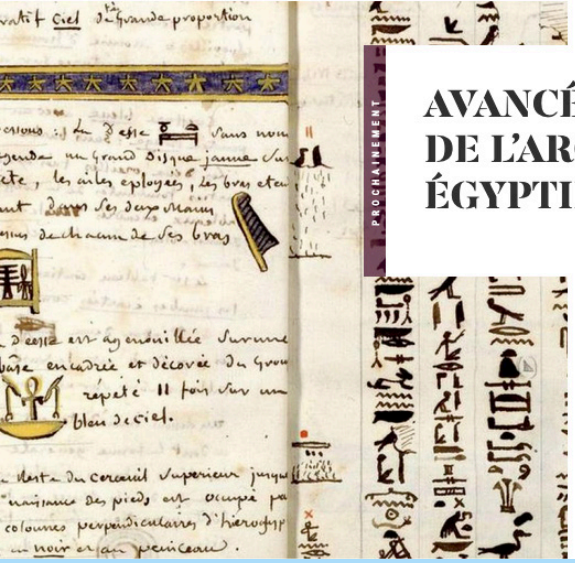
Chloé Ragazzoli

Centenaire de la SFE (1923 – 2023) : Appel aux membres

Dans le cadre de la préparation du centenaire de la SFE, qui aura lieu en 2023, le comité est à la recherche de toute documentation concernant les activités de la société entre 1923 et 1990, notamment des photographies de séances, de visites d'expositions et de musées, ou encore de voyages en Égypte. Si vous êtes en possession de documents de ce type, nous vous remercions de bien vouloir prendre contact avec le secrétariat de la SFE.

Coordonnées :
Société Française d'Égyptologie
Collège de France
Place Marcelin Berthelot – 75231 Paris Cedex 05

Secrétariat : contact@sfe-egyptologie.fr
Téléphone : 06 28 48 73 90



PROCHAINEMENT

AVANCÉES ET PERSPECTIVES DE L'ARCHÉOLOGIE ÉGYPTIENNE

16 Mai 2022

Colloque organisé par Pierre Tallet,
Sorbonne université - CNRS, UMR 8167
Orient & Méditerranée

LETTRES SORBONNE UNIVERSITÉ

Sorbonne Université
Amphithéâtre Richelieu

Entrée libre
Réservation obligatoire sur
https://affluences.com/bnf-expositions/reservation?type=2207&date=2022-05-16&resource=88873
Accès : 17 rue de la Sorbonne
75005 Paris
(il est recommandé de se présenter jusqu'à 20 minutes avant la manifestation)

Programme

9h-9h30 introduction générale

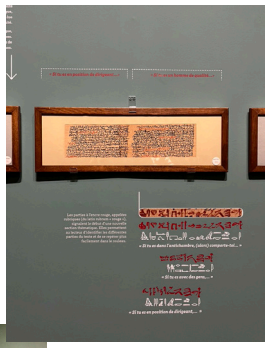
Session du matin

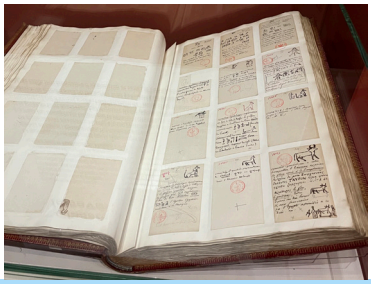
9h30-10h Béatrix Midant-Reynes (CNRS), « Avant les Pharaons dans le delta du Nil : un ensemble culturel original du début du IVe millénaire »
10h-10h30 Renée Friedman (université d'Oxford), « Excavations at Hierakonpolis: Illuminating the early elite »
10h30-10h45 pause
10h45-11h15 Stan Hendrickx (université de Hasselt), « The Dynasty 0 rock art complex at Nag el-Hamdulab (Aswan) »
11h15-11h45 Mark Lehner (AERA), « Giza and the Pyramids: Deciphering the Old Kingdom Land- and Waterscape »
11h45-12h15 Mehdi Tayoubi (Dassault Systèmes), « Les découvertes de la mission ScanPyramids et les perspectives offertes par la muographie »

Session de l'après-midi

13h30-14h Claire Somaglino (Sorbonne Université) et El-Sayed Mahfouz (université de Koweit), « De Mersa Gawasis à Ayn Soukhna et ouadi el-Jarf : la découverte du réseau égyptien en mer Rouge à l'époque pharaonique »
14h-14h30 Frank Förster (université de Cologne), « Broadening Egyptological horizons: The discovery and exploration of the Abu Ballas Trail in the Libyan Desert »
14h30-14h45 pause
14h45-15h15 Dietrich Raue (université de Leipzig) et Ayman El-Ashmawy (Ministry of Tourism and Antiquity, Egypt),« Where everything began Egyptian-German excavations in the sun temple of Heliopolis »
15h15-15h45 Laurent Bavay (Université Libre de Bruxelles), « De la tombe au paysage funéraire : vingt années de fouilles belges dans la nécropole thébaine »
15h45-16h pause
16h-16h30 Charles Bonnet (associé étranger à l'AIBL) et Séverine Marchi (CNRS), « Regards croisés sur le site de Kerma-Doukki Gel (Soudan) : l'apport des dernières recherches »
16h30-17h Bérangère Redon (CNRS), « Revisiter l'histoire de l'arrière-pays d'Alexandrie grâce aux découvertes archéologiques récentes de Taposiris Magna et Plinthine »

Vernissage de l'exposition
L'aventure Champollion à la
Bibliothèque Nationale de France
11 avril 2022





CHAMPOLLION ET LA RECHERCHE SUR LES TEXTES : QUESTIONS D'ACTUALITÉ

BnF

18 Mai 2022

Entrée libre
Réservation obligatoire sur https://affluences.com/bnf-expositions/reservation?type=2207&resource=88127&date=2022-05-18
Accès : François-Mitterrand – Petit Auditorium / Quai François-Mauriac 75013 Paris
Entrée Est face à la rue Émile Durkheim

Programme

9h30-9h45 ouverture de la journée

Session du matin : Champollion

9h45-10h15 Federico Poole (Musée égyptien de Turin), « Champollion déchiffreur de l'art égyptien »
10h15-10h45 Silvia Einaudi (EPHE), « Champollion, l'Italie et "les Italiens" »
10h45-11h15 Stéphane Polis (F.R.S.-FNRS – université de Liège), « Déchiffrés mais parfois illisibles. Champollion et les textes énigmatiques »
11h15-11h30 pause
11h30-11h45 Orly Goldwasser (Université de Jérusalem – Université de Göttingen), « In the footsteps of Champollion - Les "déterminatifs" as a mindmap of Ancient Egypt »
11h45-12h15 Nathalie Beaux (Collège de France), « D'où vient l'efficacité du signe hiéroglyphique ? »
12h15-13h30 déjeuner

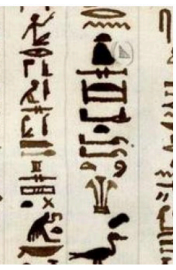
Session de l'après-midi : le terrain récent des textes

13h30-14h Agnès Sandras (BnF), « Quand la presse satirique française du XIXe siècle s'empare des hiéroglyphes : entre jubilation graphique et égyptomanie »
14h-14h30 Fabien Plazannet (BnF), « Champollion et l'Égypte dans les manuels scolaires français du XIXe siècle »
14h30-15h Laure Pantalacci (Université de Lyon-Louis Lumière), « Archives sur argile de Balat-'Ayn Asil »
15h-15h30 Fredrik Hagen (Université de Copenhague), « Papyri and ostraca from the memorial temple of Thutmose III at Thebes »
15h30-16h Chloé Ragazzoli (Sorbonne Université – IFAO), « Les graffiti et l'épigraphie secondaire »
16h-16h30 Alain Delattre (ULB – EPHE), « Magie et médecine au sanctuaire de Saint-Kollouthos : l'apport des textes coptes récemment découverts »
16h30-16h45 pause

Session de la SFE ouverte à tous à la BnF

16h45-17h05 Actualités de la SFE
17h05-17h55
Dimitri Laboury (Université de Liège), « Artistes et écriture hiéroglyphique dans l'Égypte des Pharaons »
17h55-18h45
Claude Rilly (CNRS-LLACAN /EPHE), « Quand lire n'est pas comprendre. Le déchiffrement inachevé du méroïtique »
18h45-19h45 cocktail de la SFE dans le foyer du petit auditorium

CHAMPOLLION EN CONTEXTE : DÉCHIFFRER LES HIÉROGLYPHES, CONSTRUIRE UN GRAND SAVANT AU XIXE SIÈCLE



François-Mitterrand
Petit auditorium

19 Mai 2022

Entrée libre
Réservation sur https://affluences.com/bnf-expositions/reservation?type=2207&resource=88129&date=2022-05-19
Accès : François-Mitterrand – Petit Auditorium / Quai François-Mauriac 75013 Paris
Entrée Est face à la rue Émile Durkheim

Table ronde de **9h30 à 13h** animée par Chloé Ragazzoli (Sorbonne université – IFAO), Christian Jacob (EHESS) et Felix Relats-Montserrat (CNRS, UMR 8167), avec Bénédicte Savoy (TU Berlin – Collège de France), Jean-Luc Chappey (Panthéon-Sorbonne), Flavia Carraro (EHESS), Fredrik Thomasson (Uppsala) et Jean-Charles Ducène (EPHE).

Dans une perspective d'anthropologie des savoirs, la table ronde se propose de remettre le déchiffrement des hiéroglyphes par Jean-François Champollion dans son contexte historique, social et intellectuel en interrogeant des notions comme celles de « grand homme », de « découverte », d'« invention » et en examinant le geste par lequel l'Europe a construit l'Égypte ancienne comme discipline savante.

PROCHAINEMENT

DEUX SIÈCLES D'ÉGYPTOLOGIE À L'ACADÉMIE

Académie des Inscriptions et Belles-Lettres

Académie des inscriptions et belles lettres

20 Mai 2022

Inscription obligatoire auprès de
colloques@aibl.fr
pour suivre le colloque en visio-conférence

Programme

Session du matin
sous la présidence de M. Nicolas Grimal, Secrétaire perpétuel de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.

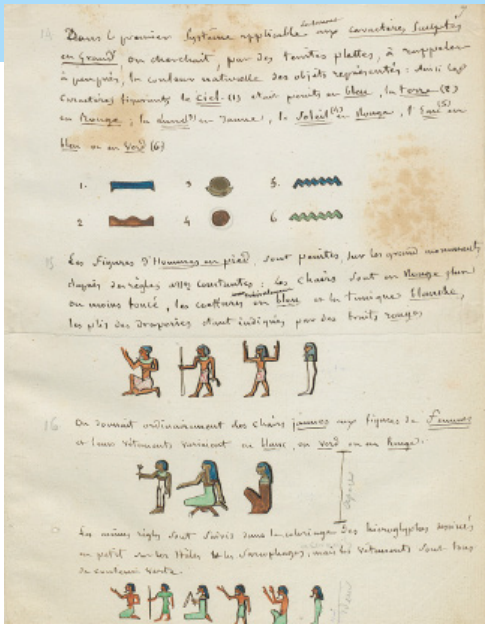
10h-10h15 M. Nicolas Grimal, introduction
10h15-10h45 M. Michel Valloggia, associé étranger de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, « Abou Rawash : un site royal oublié de la nécropole memphite »
10h45-11h pause
11h-11h30 M. Manfred Bietak, associé étranger de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, « La première domination étrangère en Égypte et l'exploitation du pays du Nil : à propos des résultats des fouilles à Tell el-Dab'a/Avaris de 1966 à 2011 »
11h30-12h M. Victor Ghica, professeur à la Norwegian School of Theology, « Vingt ans de recherches sur le christianisme dans les déserts Occidental et Oriental : un bilan ».

Session de l'après-midi
15h30 séance publique de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, sous la présidence de M. Henri Lavagne, Président de l'Académie
M. Pierre Tallet, correspondant de l'Académie, « L'étude des papyrus du ouadi el-Jarf 10 ans après leur découverte »
M. Gérard Roquet, directeur d'études à l'École pratique des Hautes Études, sous le patronage de M. Nicolas Grimal, Secrétaire perpétuel de l'Académie, « La minuscule d'écriture codifiée par les linguistes et les naturalistes des Textes des Pyramides : inventeurs du "mammifère" ».
17h30 réception de clôture du colloque

Cette lettre d'information spéciale est consacrée à la **semaine parisienne** des célébrations du bicentenaire du déchiffrement des hiéroglyphes par Jean-françois Champollion, auxquelles est étroitement associée la Société française d'égyptologie, en marge de l'exposition *L'aventure Champollion. Dans le secret des hiéroglyphes* à la Bibliothèque Nationale de France.

Nous vous rappelons que d'autres manifestations auront lieu au **niveau national** dès septembre 2022. Nous vous invitons à consulter la Lettre d'information de la SFE de janvier 2022 pour retrouver tous les détails du programme. https://sfe-egyptologie.website/images/lettre%20info%20janvier%202022.pdf

Jean-François Champollion



1/ À lire vos premiers écrits, on comprend que votre connaissance du copte, dont vous avez supposé qu'il s'agissait du dernier état de l'égyptien – écrit alphabétiquement –, a été la première étape dans votre démarche :

[J'écrivais dès 1809 à mon frère] : « je veux savoir l'égyptien (= le copte) comme mon français parce que sur cette langue sera basé mon grand travail sur les papyrus égyptiens ». « Je suis si copte… que je parle copte tout seul… c'est le vrai moyen de me mettre un égyptien pur dans la tête. Après cela j'attaque les papyrus et, grâce à mon héroïque valeur, je pense en venir à bout ».

Mais ce n'est qu'après une dizaine d'années de travail que vous aboutissez :

[En 1824 , je peux enfin écrire] : « il s'agit d'une écriture tout-à-la fois figurative, symbolique et phonétique dans un même texte, une même phrase, je dirais presque dans le même mot » (*Précis du système hiéroglyphique*)

2/ Vous insistez régulièrement sur l'antériorité et la supériorité de l'art égyptien, comparé à l'art grec. Pouvez-vous nous préciser pourquoi ?

« Je le répète encore : l'art égyptien ne doit qu'à lui-même tout ce qu'il a produit de grand, de pur et de beau ; et n'en déplaise aux savants qui se font une religion de croire fermement à la génération spontanée des arts en Grèce, il est évident pour moi, comme pour tous ceux qui ont bien vu l'Égypte, ou qui ont une connaissance réelle des monuments égyptiens existants en Europe, que les arts ont commencé en Grèce par une imitation servile des arts de l'Égypte, beaucoup plus avancés qu'on ne le croit vulgairement (…). La vieille Égypte enseigna les arts à la Grèce, celle-ci leur donna le développement le plus sublime : mais sans l'Égypte, la Grèce ne serait probablement point devenue la terre classique des beaux-arts. Voilà ma profession de foi tout entière sur cette grande question (…) » (*Lettre d'Egypte, 18 juin 1829*)

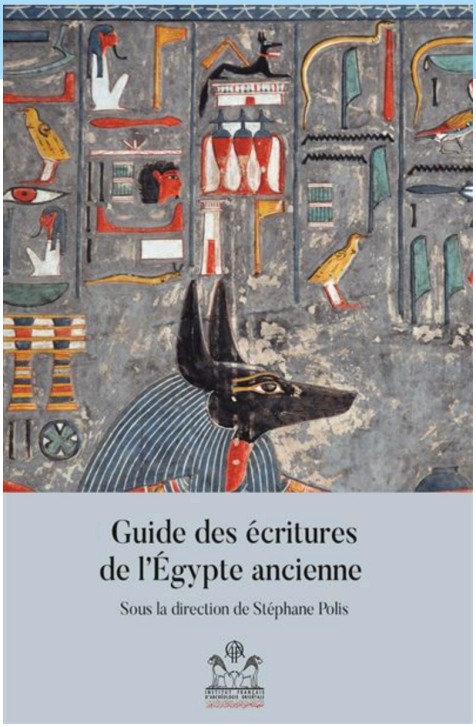
3/ Vous arrivez à Thèbes le 20 novembre 1828. Qu'avez-vous ressenti ?

« Thèbes. Ce nom était déjà bien grand dans ma pensée ; il est devenu colossal depuis que j'ai parcouru les ruines de la vieille capitale, l'aînée de toutes les villes du monde ; pendant quatre jours entiers j'ai couru de merveille en merveille (…) [Le quatrième jour] j'allai enfin au palais ou plutôt à la ville de monuments, à Karnac. Là m'apparut toute la magnificence pharaonique, tout ce que les hommes ont imaginé et exécuté de plus grand. (…) Il suffira d'ajouter que nous ne sommes en Europe que des Lilliputiens et aucun peuple ancien ni moderne n'a conçu l'art de l'architecture sur une échelle aussi sublime, aussi large, aussi grandiose, que le firent les vieux Égyptiens (…) L'imagination qui, en Europe, s'élance bien au-dessus de nos portiques, s'arrête et tombe impuissante au pied des 140 colonnes de la salle hypostyle de Karnac. » (*Lettre du 24 novembre*)

4/ En 1821 vous écriviez à propos de l'enlèvement du zodiaque de Dendara par deux compatriotes : « C'est comme si, à la grande galerie de Versailles, les alliés eussent enlevé une partie du plafond pour emporter quelques peintures, que deviendraient le reste du toit et la galerie même ? » Il semble que vous ayez changé d'avis depuis ?

« J'ai osé, dans l'intérêt de l'art, porter une scie profane dans le plus frais de tous les tombeaux royaux de Thèbes. J'ai détaché de la muraille avec assez de bonheur ce fameux bas-relief du tombeau d'Ousireï représentant le roi accueilli par la déesse Hathor (…). Je lui ai donné pour compagnon un sarcophage de basalte vert foncé(…) et couvert intérieurement et extérieurement de bas-reliefs ou plutôt de camées travaillés avec une perfection et une finesse inimaginables. C'est tout ce qu'on peut se figurer de plus parfait dans ce genre ; c'est un bijou digne d'orner un boudoir ou un salon, tant la sculpture en est fine et précieuse. (…) Le bas-relief et le sarcophage sont les deux plus beaux objets égyptiens qu'on ait envoyés en Europe jusqu'à ce jour. Cela devait de droit venir à Paris et me suivre comme trophée de mon expédition ; j'espère qu'ils resteront au Louvre en mémoire de moi pour toujours. » (*Lettre depuis Toulon, 27 décembre 1829*)

Propos recueillis (par G. A.) d'après les écrits de Jean-François Champollion

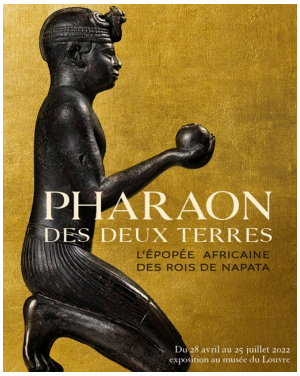


***Guide des écritures de l'Égypte ancienne*, sous la direction de Stéphane Polis, Le Caire, Ifao, 2022.**

Deux cents ans après le déchiffrement des hiéroglyphes par Jean-François Champollion, que sait-on des écritures de l'Égypte ancienne ? Ce *Guide des écritures* répond à la question, en exposant de manière accessible l'état de nos connaissances sur les différentes écritures qui furent utilisées sur la terre des pharaons.
Le guide propose dans un premier temps un panorama des écritures d'Égypte, depuis l'apparition des hiéroglyphes jusqu'à l'introduction de l'écriture arabe. Il explore ensuite les multiples facettes de l'écriture hiéroglyphique : le nombre de signes et leur classification, la relation entre signes d'écriture et représentations figurées, l'organisation spatiale et la matérialité des hiéroglyphes, l'adossement de l'écriture hiéroglyphique à la langue orale, ainsi que les jeux sur les signes et autres emplois dits énigmatiques. Enfin, il s'intéresse aux principaux usages de l'écrit en Égypte ancienne. Apprentissage de l'écriture, utilisation des supports mobiles et monumentaux, inscription des objets et graffiti, destructions de l'écrit et systèmes de marques sont autant de pratiques envisagées. L'emploi de l'écriture à des fins particulières – administratives, funéraires ou magiques, par exemple – ou dans des contextes socio-historiques spécifiques est également abordé.

***L'Aventure Champollion. Dans le secret des hiéroglyphes*, sous la direction de Guillemette Andreu-Lanoë, Vanessa Desclaux et Hélène Virenque, Paris, BnF, 2022**

Il y a deux cents ans, Jean-François Champollion découvre le système de déchiffrement des hiéroglyphes. Cet ouvrage BnF revient sur son immense contribution au dévoilement des mystères de l'Égypte ancienne. Dans les pas du fondateur de l'égyptologie, le lecteur découvre les arts, les rituels et les prouesses intellectuelles d'une civilisation qui fascine depuis des millénaires.
Cet ouvrage est publié à l'occasion de l'exposition présentée à la Bibliothèque nationale de France, site François-Mitterrand, Grande Galerie du 12 avril au 24 juillet 2022.



Agenda avril-juin 2022

•Exposition *Pharaon des Deux Terres. L'épopée africaine des rois de Napata* du 28 avril au 25 juillet 2022

Musée du Louvre – Hall Napoléon.
Plusieurs visites guidées seront organisées prochainement par la SFE. Les modalités d'inscription seront bientôt communiquées aux adhérents de la Société.

•Exposition *Sur la piste de Thèbes. Un siècle et demi de recherches strasbourgeoises dans une capitale de l'Égypte ancienne*, du 20 avril au 25 mai 2022. Salle Europe, MISHA, campus de l'Esplanade, Université de Strasbourg.
• Exposition *Sur la piste d'Osiris* du 6 mai au 4 septembre 2022. Historial de la Vendée (près de la Roche sur Yon).
• Exposition *Expéditions en Égypte. Des carrières d'Hatnoub aux grandes pyramides*, du 16 juin au 6 novembre 2022. Musée Gallo-romain, Saint-Romain-en-Gal.
• Exposition *Pharaons superstars*, du 22 juin au 17 octobre 2022. Mucem, Marseille.
• Colloque *Bibliothèque de pierre. Les tombes monumentales d'époque kouchito-saïte à Thèbes, Montpellier, 27-28 mai 2022*. Université Paul Valéry Montpellier 3, site de Saint-Charles 2, salle Kouros.